

Návod na obsluhu

Regulátor Logamatic 2107, Logamatic 2107 M



Prosím uschovajte

0 vou		
Bezpečn	čnostné pokyny	
2.1 U	Upozornenie pred neodbornou prevádzkou zariadenia!	
Regulát	átor Logamatic 2107 - ovládacie prvky	
3.1 Pr	Prehľad ovládacích prvkov a úrovní	
Krátky :	v návod na obsluhu	
4.1 U	Uvedenie do prevádzky.	
42 0	Odstavenje z prevádzky	
13 N	Nastavine 2 provadrky	
т.5 I ЛЛ Г	Prastavenie na letný čac	
+.4 I	Prestavenie ta letiny cas.	
4.5 r	Nastavenie tepioty v miestnosti – oblava vykurovacie okruny bež dna koveno ovladania	
4.6 ľ	Nastavenie teploty v miestnosti – jeden vykurovaci okruh s a druhy bez dial koveho ovladania	
4	4.6.1 Vykurovací okruh 1 s diaľkovým ovládaním	
4	4.6.2 Vykurovací okruh 2 bez diaľkového ovládania	
4.7 N	Nastavenie teploty teplej vody	
4.8 N	Nastavenie prepínanie leto/zima	
Návod n	na obsluhu	
5.1 Zo	Zobrazenie prevádzkových údajov	
5.2 Fu	Funkcie tlačidiel	
5	5.2.1 Typ prevádzky automatický vykurovací režim	
5		
5	522 Typ prevádzky 😤 pepretržitý vykurovací rožim – deň	
3		
-	5.2.3 Typ pravédzky $\left \mathbf{C} \right $ papratržitý znížaný uvkyrovecí režim – poc	
כ יי בי	S.2.5 Typ prevadzky incpreužky zinzený vykurovácí řežiní = noc	
5.5 N	Nastavenie tepioty miestnosti	
5.4 K	Regulacia teploty teploj vody.	
5.5 Z	Zapnutie a vypnutie nepretržitého režimu ohrevu teplej vody	
5.6 N	Nastavenie solárneho pohonu na nepretržitú prevádzku alebo jeho vypnutie	
5.7 N	Nastavenie d'alších štandardnch programov	
5.8 V	Výber štandardného programu	
5.9 P	Prehľad štandardných programov	
5.10 Z	Zmena bodu v programe	
511 V	Vloženje bodu programu	
5.11 V 5.12 V	Viznarenie fézy uklarovania	
5.12 V	Vyhazane tazy vykutovana.	
5.15 Z	Zildenie dvoch naz vykurovania	
5.14 V	vytvorenie vlastneno programu pre vsetky dni	
5.15 S	Späť na štandardný program	
5.16 N	Nastavenie programu dovolenka	
5.17 Z	Zrušenie dovolenkový program	
5.18 N	Nastavenie prepínania leto/zima	
5.19 Z	Zmeniť štandardné zobrazenie	
5.20 N	Nastavenie dátumu a času Napr. Pondelok16:30	
5.21 N	Nastavenie letného/zimného času	
Diaľkov	ové ovládanie BFU. BFU/F	
6.1 1	Všeobecne	
62 T	Diaľkové ovládanie BEU/E – rádiový snínač	
5.4 L 6.2 I	Dianove oviadante D'O/T – faulovy spinac	
J.J \		
0.4 Z	Znizena vykurovacia prevadzka	
5.5 F	Funkcie tlacidiel	
6	6.5.1 Typ prevádzky automatický vykurovací režim	
6	6.5.2 Typ prevádzky 🖄 🔊 nepretržitá vykurovací režim	
6	6.5.3 Typ prevádzky OPP nepretržitý zpížený vykurovací režim	
Poruchs	hy a nome pri ich odstraňovaní	
71 7	ay a pointe pri an ouse ano value. Zabrzenia portichy	
/.1 Z	Zootazenie potucity	
/	7.1.1 FOUCIA HORAK	
7	/.1.2 Nurene zostało studene	
7	/.1.5 lepia voda sa nezonneva.	
7	/.1.4 Poruchy dial kového ovládania	
7	7.1.5 Poruchy snímačov teploty	
7	7.1.6 Funkcie modulov nie sú k dispozícii	
Núdzova	va prevádzka	
8.1 F	Poruchy regulátora	
	dárne vykurovanie a šetrenie energie	
Hospoda		
Hospoda Snaliner	ový test	
Hospod: Spalinov	ový test	
Hospod: Spalinov Protoko	ový test col nastavení	

1 Úvod

Regulačný systém »Ecomatic 2000« je koncipovaný najmä pre použitie v rodinných domoch a radových zástavbách.

Regulátory Logamatic 2107 a Logamatic 2107 M sú vybavené kompletným bezpečnostným technickým vybavením.

Základná výbava zahŕňa: regulácia nízkoteplotného kotla s jednostupňovým horákom závislá od vonkajšej teploty, regulácia vykurovacieho okruhu bez zmiešavača, regulácia teploty TUV a riadenie cirkulačného čerpadla.

Modulová konštrukcia umožňuje pri úplnom osadení použite dvojstupňového alebo modulačného horáka a dodatočného vykurovacieho okruhu so zmiešavačom. Ovládací panel sa dá prestaviť tak, že vždy budete mať správny uhol pohľadu na displej.

Koncepcia obsluhy znie: « stláčať a otáčať »

Všetky funkcie a nastavené hodnoty sa zobrazujú na priehľadnom displeji. "Regulátor komunikuje Vašou rečou".

Ku každej funkcii je priradené tlačidlo. Ak stlačíte nejaké tlačidlo a podržíte ho stlačené, je možné zmeniť s pomocou otočného gombíka hodnotu. Po pustení tlačidla regulátor novú hodnotu preberie a uloží.

Každý ovládací krok by sa mal vykonávať počas cca piatich minút, keďže sa po uplynutí tejto doby prístroj automaticky prepne späť do režimu štandardného zobrazovania.

Regulátor je vybavený týmito funkciami:

- 2 kanálové hodiny s časovým spínačom s týždenným programom
- automatické prepínanie leto/zima
- príprava TUV 30 minút pred spustením kúrenia
- spínač prednostného ohrevu TUV
- cirkulačné čerpadlo
- prázdninový program
- funkcia ochrany pred zamrznutím
- 8 štandardných programov na výber pre každý vykurovací okruh

Ak nezodpovedá žiaden z programov Vašim predstavám, môžete zadať Vami navolený program.

- Dobeh čerpadla vykurovacieho okruhu a nabíjacieho čerpadla zásobníka je 3 minúty v závislosti od prevádzkových podmienok.
- ochrana proti kondenzácii
- spalinový test
- Pri výpadku elektriky ostáva čas a dátum na hodinách po určitú dobu uložený. Všetky ostatné nastavenia sú uložené trvalo.

2 Bezpečnostné pokyny

- Pred spustením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Všetky práce, pri ktorých je nutné otvoriť regulátor, môžu byť vykonané iba odbornou firmou.
- Pred otvorením regulátora musí byť zariadenie vypnuté z el. siete (núdzovým vypínačom kúrenia alebo pomocou poistky).
- V prípade nebezpečenstva vypnite zariadenie núdzovým vypínačom umiestneným pred miestnosťou inštalácie (kotolňou).
- Poruchy vykurovacieho zariadenia okamžite nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej firmy

2.1 Upozornenie pred neodbornou prevádzkou zariadenia!

- Nechajte sa podrobne oboznámiť s obsluhou zariadenia od Vašej odbornej kurenárskej firmy.
- Zadávať a meniť môžete len tie prevádzkové hodnoty, ktoré sú uvedené v tomto návode. Iné vstupné údaje zmenia riadiace programy vykurovacieho zariadenia a môžu tak vyvolať poruchy funkcií zariadenia.
- **Upozornenie!** Nebezpečenstvo obarenia pri príliš vysokej teplote horúcej vody.

Vždy otvárajte najprv kohútik studenej vody a podľa potreby si primiešajte teplú vodu.

• Ochrana proti zamrznutiu! Pri zapnutom regulačnom prístroji je ochrana proti zamrznutiu stále aktívna.

• Pozor!

Ak je vykurovacie zariadenie vypnuté prevádzkovým vypínačom, nie je chránené proti zamrznutiu.

Vypustite vodu z kotla, zásobníka a potrubia vykurovacieho zariadenia. Iba vtedy keď je celý systém suchý, nie je mráz nebezpečný.

• V prípade nebezpečenstva vypnite havarijný vypínač pred kotolňou, čím prerušíte prívod elektrickej energie do kotla.

Poruchy vykurovacieho zariadenia nechajte okamžite

odstrániť odbornou kurenárskou firmou.







3 Regulátor Logamatic 2107 – ovládacie prvky

3.1 Prehľad ovládacích prvkov a úrovní





4 Krátky návod na obsluhu

4.1 Uvedenie do prevádzky

- Prevádzkový vypínač do polohy
- Regulátor teploty kotlovej vody do polohy
- Vypínač núdzovej prevádzky vykurovania do polohy
- Stlačte tlačidlo

4.2 Odstavenie z prevádzky

• Prevádzkový vypínač nastavte do polohy **0**.

V prípade nebezpečenstva vypnite núdzový vypínač kúrenia pred kotolňou.

4.3 Nastavenie dátumu a času

- Stlačte Δa podržte tlačidlo.
- Otočný gombík nastavte na aktuálny deň. Deň 1 = pondelok ... Deň 7 = nedeľa.
- Pustite <u>1.1</u> tlačidlo.
- Stlačte 🙆 a podržte tlačidlo.
- Otočný gombík otáčajte dovtedy, kým sa nezobrazí aktuálny čas.
- Pustite 🙆 tlačidlo.

4.4 Prestavenie na letný čas

- Stlačte 🙆 a podržte tlačidlo.
- Otočný gombík otáčajte dovtedy, kým sa nezobrazí aktuálny čas.
- Pustite 🙆 tlačidlo.

4.5 Nastavenie teploty v miestnosti – oba vykurovacie okruhy bez dial'kového ovládania

Teplota v miestnosti cez deň

- Stlačte 🖄 tlačidlo a pustite ho.
- Stlačte Zblačidlo a podržte ho.
- Otočný gombík otáčajte dovtedy, kým sa nezobrazí želaná teplota v miestnosti cez deň.
- Pustite <u>(18)</u> tlačidlo.
- Stlačte Laŭ tlačidlo.

Nočná teplota miestnosti

- Tlačidlo stlačiť a pustiť.
- Stlačiť 🗥 a držať stlačené tlačidlo.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí požadovaná nočná teplota miestnosti.
- Pustiť / tlačidlo.
- Stlačiť AUT tlačidlo.
- 4.6 Nastavenie teploty v miestnosti jeden vykurovací okruh s, druhý bez diaľkového ovládania

4.6.1 Vykurovací okruh 1 s dial'kovým ovládaním

Denná teplota v miestnosti

 Nastaviť gombík na diaľkovom ovládaní na požadovanú dennú teplotu v miestnosti.

Nočná teplota v miestnosti.

 Nočná teplota v miestnosti je automaticky nižšia ako denná teplota v miestnosti.

4.6.2 Vykurovací okruh 2 bez diaľkového ovládania

Nastavenie dennej teploty v miestnosti

- Tlačidlo 🔟 stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví vykurovací okruh 2.
- Pustiť 🔟 tlačidlo.
- Tlačidlo stlačiť a pustiť.
- Tlačidlo Z stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví požadovaná denná teplota v miestnosti.
- Tlačidlo Zbpustiť.
- Tlačidlo

Nastavenie n<u>oč</u>nej teploty v miestnosti

- Tlačidlo መ stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví vykurovací okruh <u>2.</u>
- Pustiť <u>u</u>tlačidlo .
- Tlačidlo stlačiť a pustiť.
- Tlačidlo A stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví požadovaná nočná teplota miestnosti
- Tlačidlo / pustiť.
- Tlačidlo Aut stlačiť.

Nastavenie teploty teplej vody 4.7

- Stlačiť 🛃 tlačidlo a držať stlačené. ٠
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví požadovaná • teplota teplej vody. Pustiť 🛃 tlačidlo.
- •

Nastavenie prepínania leto/zima 4.8

- Stlačiť I tlačidlo a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví vonkajšia teplota pod ktorou sa má vykurovať.
- Pustiť tlačidlo

5. Návod na obsluhu

5.1 Zobrazenie prevádzkových údajov

V normálnom režime sa na displeji zobrazuje deň v týždni, čas, druh režimu a požadovaná teplota v miestnosti Pomocou otočného gombíka sa dajú na displeji vyvolať hodnoty všetkých napojených snímačov teploty a doba chodu horáka.

• Otočte gombík.

Podľa vybavenia regulátora sa na displeji postupne zobrazia nasledujúce hodnoty:

- Teplota kotla.
- Teplota teplej vody.
- Vonkajšia teplota.
- Teplota vody vo vykurovacom okruhu 2. (ak je inštalovaný modul FM 241-zmiešavač k dispozícii).
- Teplota kolektoru. (ak je inštalovaný modul FM 244-solárny k dispozícii).
- Solárna teplota teplej vody. (ak je inštalovaný modul FM 244 – solárny k dispozícii).
- Teplota v miestnosti vykurovací okruh 1. (ak je napojené diaľkové ovládanie).
- Teplota v miestnosti vykurovací okruh 2. (ak je napojené diaľkové ovládanie).
- Teplota spalín. (ak je napojený snímač teploty spalín)
- Doba chodu horáka.
- Doba chodu horáka, stupeň 2. (ak je inštalovaný modul FM 242-dvojstupňový – modulovaný k dispozícii).
- Doba chodu solárneho čerpadla. (ak je inštalovaný modul FM 244-solárny modul k dispozícii).

Upozornenie:

Prídavné funkcie pre moduly budú zobrazené, len ak sú tieto tiež inštalované.

•



TEPLOTA TEPLEJ VODY °⊂ 48

VONKAJŠIA TEPLOTA. °⊂ 10

TEPLOTA KOLEKTORU ີc 60

SOLÁRNA TEPLOTA TEPLEJ VODY °⊂ 50

DOBA CHODU SOLÁRNEHO ČERPADLA/H 22

5.2 Funkcie tlačidiel

Funkcia tlačidiel na prístroji sa zhoduje s funkciou tlačidiel na diaľkovom ovládaní. Pre vykurovacie okruhy s diaľkovým ovládaním sú tlačidlá nefunkčné. Použitím týchto tlačidiel sa dajú nastaviť tri rôzne typy prevádzky prístroja.

5.2.1 Typ prevádzky Automatický vykurovací režim

Spolu so zeleným kontrolným svetlom nad tlačidlom svieti kontrolné svetlo nad tlačidlom

"deň" alebo "noc", podľa momentálneho vykurovacieho režimu.

Pri dvoch vykurovacích okruhoch platí toto zobrazenie len pre zvolený vykurovací okruh.

Ak sú zapojené dva vykurovacie okruhy, avšak len jeden je vybavený diaľkovým ovládaním, platí svetelný signál kontrolných svetiel pre vykurovací okruh bez diaľkového ovládania.

Vykurovací režim a znížený vykurovací režim sa striedajú automaticky podľa spínacích časov nastaveného programu.

5.2.2 Typ prevádzky - nepretržitý vykurovací režim = deň

Ak je aktívny tento režim, je znázornený zeleným kontrolným svetlom nad tlačidlom "deň"

Zariadenie vykuruje nezávisle od času (denného) na nastavenú dennú teplotu.

Program spínacích časov je nefunkčný. Príklad:

Máte návštevu a chcete, aby miestnosti zostali dlhšie vykurované:

- Stlačiť tlačidlo 🔆
- Po odchode návštevy stlačte znova
- Ak je napojená príprava teplej vody, teplá voda sa zohrieva prednostne. Až potom sa zapne vykurovanie obytných priestorov.

5.2.3 Typ prevádzky - nepretržitý znížený vykurovací režim = noc

Ak je aktívny tento režim, je znázornený zeleným kontrolným svetlom nad tlačidlom "noc".

Zariadenie vykuruje nezávisle od času (denného) v zníženom vykurovacom režime.

Program spínacích časov je nefunkčný.

Ak pracujú obidva vykurovacie okruhy v zníženom vykurovacom režime, je príprava teplej vody vypnutá. Príklad:

Idete na pár hodín preč a chcete, aby sa za ten čas kúrilo v zníženom vykurovacom režime.

- Stlačte tlačidlo
- Po návrate stlačte znova



5.3 Nastavenie teploty miestnosti

Ak je **zapojené diaľkové ovládanie**, nočnú a dennú teplotu pre daný vykurovací okruh môžete nastaviť len na ňom.

Po zapojení diaľkového ovládania sa na displeji objaví

"DIAL.OVL". Tlačidlá na prístroji **Aur**, **(C)**, **(k)** sú pre tento vykurovací okruh nefunkčné. Nahradené sú tlačidlami na diaľkovom ovládaní.

Teplotné hodnoty na displeji sú len zobrazením nastavených teplotných hodnôt na diaľkovom ovládaní.

Ak nie je zapojené dial'kové ovládanie, dennú a nočnú teplotu miestnosti môžete zadať na regulačnom prístroji. Ak sú zapojené dva vykurovacie okruhy bez dial'kového ovládania, nastavenia na regulačnom prístroji platia pre obidva vykurovacie okruhy.

Nastavené teploty miestností sú požadované teploty a nezodpovedajú reálnym teplotám miestností.

Nastavenie zo závodu:

Denná teplota miestnosti: 21°C Nočná teplota miestnosti: 17°C

Nastaviť dennú teplotu v miestnosti

Ak je teplota v miestnosti príliš vysoká, jej hodnotu znížte. Ak je teplota v miestnosti nízka, jej hodnotu zvýšte.

- Stlačiť 🔟 a držať stlačené tlačidlo
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa na displeji neobjaví vykurovací okruh, ktorý nemá diaľkové ovládanie.
- Stlačiť tlačidlo , deň".
 Na displeji sa zobrazí , MANUAL", deň, čas a denná teplota v miestnosti.
- Stlačiť tlačidlo (1) teplota a držať stlačené. Na displeji sa objaví "DENNA TEPL".
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví požadovaná denná teplota miestnosti (napr. 24 °C).
- Pustiť tlačidlo <u>U</u>. Nastavená hodnota je uložená.
- Stlačiť tlačidlo

Nastaviť nočnú teplotu miestnosti

- Stlačiť 💷 a držať stlačené tlačidlo.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa na displeji neobjaví
- vykurovací okruh bez diaľkového ovládania.
- Stlačiť tlačidlo ,,noc". Na displeji sa zobrazí ,,MANUAL", deň a čas.
- Stlačiť tlačidlo <u>(1)</u> teplota a držať stlačené. Na displeji sa objaví "NOCNA.TEPL".
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví požadovaná
- nočná teplota miestnosti(napr. 15C)
- Pustiť tlačidlo <u>(</u>). Nastavená teplotná hodnota je
- Uložená.
- Stlačiť tlačidlo



°C
22







5.4 Regulácia teploty teplej vody

Nastavenie zo závodu pre prípravu teplej vody je "TVOFF"(automatický režim).

Aby bola pri začatí vykurovania vždy k dispozícii teplá voda, začne sa príprava teplej vody 30 minút pred začatím vykurovania.

Pri zníženom vykurovacom režime nie je zapnutá príprava teplej vody.

Nastaviť teplotu teplej vody

- Stlačiť a držať stlačené tlačidlo. Na displeji sa zobrazí "TEP.VODA".
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví vami požadovaná teplota teplej vody (napr.50 °C).
- Pustiť tlačidlo 🖾. Nastavená teplota teplej vody je uložená.

5.5 Zapnutie a vypnutie nepretržitého režimu ohrevu teplej vody

Nastaviť nepretržitý režim

- Otvoriť kryt.
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "TEP.VODA".
- Pustiť tlačidlo 🔟
- Stlačiť tlačidlo .
 Na displeji sa objaví "TV ON"

Príprava teplej vody je nepretržitá.

Po 5 minútach sa prístroj automaticky prepne na štandardný displej.

Vypnúť prípravu teplej vody

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "TEP.VODA".
- Pustiť tlačidlo 🔟.
- Stlačiť tlačidlo .
 - Na displeji sa objaví "TV OFF".

Príprava teplej vody je teraz vypnutá.

Po 5 minútach sa prístroj automaticky prepne na štandardný displej.

°C
50

KÚRIŤ		
	01	

TEP.VODA

TV OF	F	
		°C
2	10:40	60

τν οι	₹F	
2	10:40	

Prepnutie na automatický režim

- Otvoriť kryt. ٠
- Stlačiť tlačidlo 💷 a držať stlačené. •
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "TEP.VODA". Pustiť tlačidlo 🗐. ٠
- ٠
- Stlačiť tlačidlo •
- Na displeji sa ukáže "TVOFF".

Po 5 minútach sa prístroj prepne na štandardný displej.

5.6 Nastavenie solárneho pohonu na nepretržitú prevádzku alebo jeho vypnutie

Analógovo ku vykurovacím okruhom sa dá pomocou

tlačidiel druhu (Aur), (C), (k) prevádzkového režimu nastaviť druh prevádzky solárneho zariadenia.

Typ prevádzky - automatický solárny režim

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "SOLAR".
- Pustiť tlačidlo
- Stlačiť tlačidlo AUT. Na displeji sa objaví "SOLAROFF".
 V tomto režime pracuje zariadenie plne automaticky. Manuálny zásah užívateľa nie je potrebný.

Typ prevádzky - manuálny solárny režim

- Otvoriť kryt
- Stlačiť a držať stlačené tlačidlo¹.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "SOLAR".
- Pustiť tlačidlo[®].
- Stlačiť tlačidlo

Na displeji sa zobrazí "SOLARMAN". V tomto type prevádzky zariadenie už nepracuje automa-

ticky. Ak to stav prístroja dovolí (napr. kolektor nie je prehriaty) solárne čerpadlo sa dá nastaviť manuálne. Manuálny solárny režim sa po 30 minútach vypne automaticky a zapne sa automatický solárny režim.

Vypnúť solárny pohon

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "SOLAR".
- Pustiť tlačidlo 🔟
- Stlačiť tlačidlo
- Na displeji sa objaví "SOLAROFF".

Solárne čerpadlo sa vypne, nezávisle od stavu prístroja. Tento druh prevádzky sa nevypína automaticky.

SOLA	AR	
SOLA	AR-OFF	_
1	12:25	
SOLA	AR-MAN	
1	12:25	
SOLA	AR OFF	
	10.05	

5.7 Nastavenie ďalších štandardných programov

Vybrať si môžete z 8 štandardných programov Nastavenie zo závodu je program "RODINA". Štandardné programy môžu byť pre 1. a 2.vykurovací okruh použité oddelene.

Body štandardného programu môžete obmeniť alebo doplniť, a tak si vytvoriť vlastný program.

Ak zvolíte "NOVY", všetky zadané body programu sa

vymažú.

Ak nie je zadaný žiaden program (resp. spínací bod) vykurovanie pracuje priebežne v dennom režime.

Pod "NOVY" si môžete nastaviť nový vlastný program.

Váš program bude uložený a zobrazovaný ako

"VLASTNY 1" alebo "VLASTNY 2".

Vlastný program si môžete vytvoriť pre každý vykurovací okruh zvlášť.

5.8 Výber štandardného programu

Výber programu pre 1. vykurovací okruh

- Otvoriť kryt .
- Stlačiť tlačidlo 💷 a držať stlačené. • Ak sa neobjaví "VYK.OKRUH1":
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví . "VYK.OKRUH 1".
- Pustiť tlačidlo 🔟 •
- Stlačiť tlačidlo **PROG** a držať stlačené. . Na displeji sa ukáže "VYK.OKRUH 1" a po chvíli naposledy zvolený program (napr. štandardný program "RODINA").
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví vami požado-. vaný štandardný program (napr. "NESKORY").
- Pustiť tlačidlo PROG . • Na displeji sa objaví prvý bod programu "NESKORY".

Späť na štandardný displej

Stlačiť tlačidlo •

Vykurovanie pre 1. vykurovací okruh teraz pracuje vo Vami nastavenom programe "NESKORY".

Výber programu pre 2. vykurovací okruh

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 💷 a držať stlačené. .
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví . "VYK.OKRUH 2".
- Pustiť tlačidlo 🔟. •
- Stlačiť tlačidlo **PROG** a držať stlačené. • Na displeji sa ukáže "VYK.OKRUH2" a po chvíli naposledy zvolený program (napr. "RODINA").
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí vami požado-. vaný program (napr.,, OBED").
- Pustiť tlačidlo (PROG) • Na displeji sa objaví prvý bod programu "OBED".

Späť na štandardný displej

Stlačiť tlačidlo .

Vykurovanie pre 2. vykurovací okruh teraz pracuje vo vami zvolenom programe "OBED".

VYK.	OKRUH1	
	01	
RODI	NA	
NESP	ORY	
NESK		
NEST	NOR I	°C
1	06:30	21
VYK.	OKRUH1	
	02	
	150-27-94	
RODI	NA	

OBED

OBED

1

°C 06:00

5.9 Prehľad štandardných programov

Vybrať si môžete z 8 štandardných programov. Ak program "RODINA" nevyhovuje vašim požiadavkám na vykurovanie, môžete si zvoliť Váš vlastný program.

Program	Deň	Zapnúť	Vypnúť	Zapnúť	Vypnúť	Zapnúť	Vypnúť
RODINA	1-4	5:30	22:00				
	5	5:30	23:00				
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
RANO	1-4	4:30	22:00				
režim rannej smeny	5	4:30	23:00				
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
NESKORY	1-5	6:30	23:00				
režim neskorej smeny	6	6:30	23:30				
	7	7:00	23:00				
DOOBED	1-4	5:30	8:30	12:00	22:00		
poldenný režim doobeda	5	5:30	8:30	12:00	23:00		
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
POOBED	1-4	6:00	11:30	16:00	22:00		
poldenný režim poobede	5	6:00	11:30	15:00	23:00		
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
OBED	1-4	6:00	8:00	11:30	13:00	17:00	22:00
obed doma	5	6:00	8:00	11:30	23:00		
	6	6:00	23:00				
	7	7:00	22:00				
SINGLE	1-4	6:00	8:00	16:00	22:00		
	5	6:00	8:00	15:00	23:00		
	6	7:00	23:30				
	7	8:00	22:00	1			
SENIOR	1-7	5:30	22:00	1			
NOVY	1	-					

Na displeji sa pri výbere programov zobrazí vždy názov programu zhodný z názvom v tabuľke. Deň 1= pondelok......deň 7 = nedeľa

5.10 Zmena bodu v programe

Napr. v programe RODINA zmeniť pre 1. vykurovací okruh, pre dni 1 a 2 čas z 5:30 na 6:30. Ak meníte štandardný program, alebo si vytvoríte celkom nový vlastný program, regulátor uloží Vaše nastavenia ako "VLASTNY1" pre 1. vykurovací okruh, a ako "VLASTNY 2" pre 2. vykurovací okruh.

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 💷 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí "VYK.OKRUH1".
- Pustiť tlačdlo 🔟.
- Stlačiť tlačidlo PROG a držať stlačené. Na displeji sa krátkodobo objaví "VYK.OKRUH1".
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví "RODINA".
 Pustiť tlačidlo **PROG**.
- Na displeji sa objaví prvý bod (1, 5:30, 21 °C) štandardného programu "RODINA".
- Stlačiť tlačidlo čas 2 a držať stlačené. Bliká čas tohto bodu programu.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví požadovaný čas 6:30.
- Pustiť tlačidlo čas 🙆

Na displeji sa objaví "VlĹASTNY1", 1,6:30,21°C. Keďže ste zmenili nastavenie štandardného programu na vlastné nastavenie, na displeji sa bude zobrazovať "VLASTNY 1".

Otáčať gombíkom, pokiaľ sa na displeji nezobrazí "VLASTNY1",2,5:30,21°C.

- Stlačiť tlačidlo čas (19) a držať stlačené. Bliká čas tohto bodu.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví 6:30.
- Tlačidlo čas 🙆 pustiť.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa na displeji neobjaví nasledujúci bod programu, ktorý chcete zmeniť.
 Späť na štandardný displej

Ak chcete zmeniť ďalšie body programu, opakujte posledné kroky programovania.

Stlačiť tlačidlo

VYK.OKRUH1
01

ROD	INA	
		°C
1	05:30	21

ROD	INA	
		°C
1	06:30	21

VLAS	STNY 1	
T S HERE BEING		°C
1	06:30	21

VLAS	TNY 1	
		°C
2	05:30	21

VLAS	TNY 1	
		°C
2	06:30	21

5.11 Vloženie bodu programu

Po vložení bodu pre vykurovací režim je vhodné vložiť aj bod pre znížený vykurovací režim.

Príklad:

Do programu RODINA" pre vykurovací okruh1 chcete dodatočne zadať vypnutie kúrenia v piatok (deň 5) od 10:00 do13:00.

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí napr.,,VYK.OKRUH1".
- Pustiť tlačidlo 🔟
- Stlačiť tlačidlo PROG a držať stlačené. Na displeji sa krátkodobo objaví "VYK.OKRUH1" a zvolený program, napr. "RODINA".
- Pustiť tlačidlo PROG Na displeji sa objaví 1. bod programu Napr. "RO-DINA".
- Otáčať gombíkom doľava, pokiaľ sa na displeji nezobrazí "NOVYBOD".
- Stlačiť tlačidlo 4 L^2 deň a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví požadovaný deň, napr.5.
- Pustiť tlačidlo $2 \cdot 1 \cdot 2$ deň.
- Stlačiť tlačidlo čas 🙆 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí požadovaný čas nového bodu, napr. 10:00.
- Tlačidlo čas 🙆 pustiť.
- Stlačiť tlačidlo teplota 🕼 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí teplota v miestnosti pre znížený režim, napr.,,17°C".
- Pustiť tlačidlo teplota.
 Prvý nový bod programu je uložený. Na displeji sa objaví "NOVYBOD".

VI	K.OKRUH1	
	01	

RODINA	
C CARDONE CARDING METERS	°C
1 05:30	21





Návod na obsluhu

- Stlačiť tlačidlo deň $4 \frac{1}{2}$ a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neobjaví požadovaný deň 1...7, napr. 5.
- Pustiť tlačidlo deň /
- Stlačiť tlačidlo čas 🙆 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí požadovaný čas nového bodu, napr.13:00.
- Tlačidlo čas 🙆 pustiť.
- Stlačiť tlačidlo teplota 🗥 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí teplota v miestnosti pre znížený vykurovací režim, napr.,,21".
- Pustiť tlačidlo teplota

Späť na štandardný displej

 Stlačiť tlačidlo Vaše nastavenia sú uložené ako "VLASTNY1".

Upozornenie:

Bod programu môžete časovo upravovať tak dlho, pokiaľ sa na displeji objavujú čiarky. Nový bod programu

sa uloží až po pustení tlačidla 🏼 🖄

N	ovy	BOD	
		DOD	°C
	5	13:00	21

5.12 Vymazanie fázy vykurovania

Fáza vykurovacieho resp. zníženého vykurovacieho režimu sa vymaže vzájomným posunutím dvoch bodov programu.

Príklad:

V nastavení štandardného programu "OBED" chcete vymazať vykurovaciu fázu v pondelok od 11:30 do 13:00, aby ste vykurovacia prestávka od 7:00 do 8:00.

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neukáže napr.,,VYK.OKRUH1".
- Pustiť tlačidlo 🔟
- Stlačiť tlačidlo PROG a držať stlačené. Na displeji sa krátko ukáže najprv "VYK.OKRUH1" a potom zvolený program napr. "OBED".
- Pustiť tlačidlo (PROG). Na displeji sa zobrazí prvý bod programu OBED.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa nezobrazí bod programu, ktorý chcete vymazať (napr. 11:30)
- Stlačiť tlačidlo čas (1:30") a držať stlačené...,11:30"
 bliká.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa na displeji neobjaví "13:00".

Viac sa tento bod programu nedá posunúť, pretože na 13:00 je naprogramovaný ďalší bod programu.

Hneď ako sa zobrazí bod programu 13:00, zmení sa zobrazenie na displeji na "VYMAZAŤ" a objavia sa osminy, ktoré postupne zmiznú.

Akonáhle zmiznú z displeja všetky čísla, sú obidva body programu (11:30 a 13:00) vymazané a nový program je uložený ako "VLASTNY1".

Upozornenie:

Ak stlačíte tlačidlo čas (19) predtým, než zmiznú z displeja všetky čísla, môžete proces vymazávania prerušiť. Body zostanú uložené na tom mieste, kam boli naposledy presunuté.

Späť na štandardný displej

• Stlačiť tlačidlo



5.13 Zlúčenie dvoch fáz vykurovania

Fáza vykurovacieho resp. zníženého vykurovacieho režimu sa vymaže vzájomným posunutím dvoch bodov programu.

Príklad:

V nastavení štandardného programu "OBED" chcete zlúčiť vykurovaciu fázu v pondelok od 11:30 do 13:00 s vykurovacou fázou od 17:00 do 20:00 (vykurovanie ma byť zapnuté nepretržite od 11:30 do 22:00)

- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🔟 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa neukáže napr.,,VYK.OKRUH1".
- Pustiť tlačidlo 🔟
- Stlačiť tlačidlo PROG a držať stlačené. Na displeji sa krátko ukáže najprv "VYK.OKRUH1" a potom zvolený program napr. "OBED".
- Pustiť tlačidlo PROG .
 Na displeji sa zobrazí prvý bod programu OBED.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí spínací bod vykurovacej fázy ktorú chcete zlúčiť s inou. V tomto prípade to je 13:00.
- Tlačidlo čas Stlačiť a držať stlačené. 13:00 bliká.
- Otáčať gombíkom, pokiaľ sa na displeji nezobrazí 17:00

Viac sa tento bod programu nedá posunúť pretože na 17:00 je naprogramovaný ďalší bod programu.

Hneď ako sa zobrazí bod programu 17:00, zmení sa zobrazenie na displeji na "ZLÚČIŤ" a objavia sa osminy, ktoré postupne zmiznú.

Akonáhle zmiznú z displeja všetky čísla sú obidva body programu (13:00 a 17:00) vymazané a nový program s nepretržitou vykurovacou fázou od 11:30 do 22:00 je uložený ako "VLASTNY1".

Upozornenie:

Ak stlačíte tlačidlo čas alebo otočíte gombík naspäť predtým než zmiznú z displeja všetky čísla, môžete proces vymazávania prerušiť. Body programu zostanú uložené na tom mieste, kde boli naposledy presunuté.

Späť na štandardný displej

Stlačiť tlačidlo



5.14 Vytvorenie vlastného programu pre všetky dni

Príklad pre dva dni:

Vykurovací okruh 1 Pondelok 05:00 vykurovacia teplota 21 °C, 22:00 17:00 °C Utorok 04:30 vykurovacia teplota 21:00 °C, 21:30 17: °C

Nastaviť body programu na pondelok

- Poznačte si body vami želaného nastavenia programu.
- Otvoriť kryt
- Stlačiť tlačidlo 🗐 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí napr. "VY-KUROVACI OBVOD 1"
- Pustiť tlačidlo 🔟
- Stlačiť tlačidlo PROG a držať stlačené Na displeji sa krátkodobo zobrazí "VYKUROVACI OBVOD 1" a následne predchádzajúci program napr. "RODINA".
- Otáčajte gombíkom pokiaľ sa na displeji nezobrazí "NOVY"
- Pustiť tlačidlo PROG Na displeji sa zobrazí "NOVY BOD", vodorovné čiary a "7" (nedeľa)
- Stlačiť tlačidlo deň 🖾 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví "1" (pondelok)
- Pustiť tlačidlo deň 🚈
- Stačiť tlačidlo čas 🙆 a držať stlačené
- Otáčať tlačidlom pokiaľ sa neobjaví "5:00"
- Pustiť tlačidlo čas 🖉
- Stlačiť tlačidlo teplota 🗥 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí požadovaná denná teplota v miestnosti "21 °C"
- Pustiť tlačidlo teplota .
 Bod programu je pre vykurovací okruh 1 uložený ako "VLASTNY 1"
 Na displeji sa okamžite znovu objaví "NOVY BOD", vodorovné čiary a "7" (nedeľa)
- Stlačiť tlačidlo deň a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neukáže "1" (pondelok)
- Pustiť tlačidlo deň 🚈
- Stlačiť tlačidlo čas 🙆 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ, sa neukáže "22:00".
- Pustiť tlačidlo čas 🖉
- Stlačiť tlačidlo teplota 🗥 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí požadovaná nočná teplota v miestnosti "17 °C".

VYK OBV	UROVACI OD 1	
	01	3
ROD	DINA	
NOV	Υ	
NOV	Ý BOD	
	7;	
	Ń DOD	~
NOV	T BOD	°C
1	05:00	2
NOV	Ý BOD	
	7 .	
	1	
NOV	Ý BOD	2°

Pustiť tlačidlo teplota A.
 Body programu pre pondelok sú uložené.
 Na displeji sa okamžite znovu objaví "NOVY BOD" vodorovné čiary a "7" (nedeľa).

Nastaviť body programu na utorok

- Stlačiť tlačidlo deň 🖽 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neobjaví "2" (pondelok)
- Pustiť tlačidlo deň
- Stačiť tlačidlo čas 🙆 a držať stlačené
- Otáčať tlačidlom pokiaľ sa neobjaví "4:30"
- Pustiť tlačidlo čas 🖉
- Stlačiť tlačidlo teplota 🗥 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí požadovaná denná teplota v miestnosti "21 °C"
- Pustiť tlačidlo teplota 21/2
 Bod programu je pre vykurovací okruh 1 uložený ako "VLASTNY 1"
 Na displeji sa okamžite znovu objaví "NOVY BOD", vodorovné čiary a "7" (nedeľa)
- Stlačiť tlačidlo deň 🖽 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa neukáže "2" (utorok)
- Pustiť tlačidlo deň <u>Li.</u>
- Stlačiť tlačidlo čas 🙆 a držať stlačené
- Otáčať gombíkom pokiaľ, sa neukáže "21:30".
- Pustiť tlačidlo čas 🖉
- Stlačiť tlačidlo teplota 🗥 a držať stlačené.
- Otáčať gombíkom pokiaľ sa nezobrazí požadovaná nočná teplota v miestnosti "17 °C".
- Pustiť tlačidlo teplota .
 Body programu pre pondelok sú uložené.
 Na displeji sa okamžite znovu objaví "NOVY BOD" vodorovné čiary a "7" (nedeľa).

Všetky ďalšie body programu pre ďalšie dni naprogramujete obdobným spôsobom.

Späť na štandardný displej

Stlačiť tlačidlo

NOVY BOD	
7;	

NOVY	/ BOD	
		°C
2	04:30	21

NOVY	BOD	
7	;	

NOVY	' BOD	
100000000000000000000000000000000000000		°C
2	21:30	17

NOVY BOD	
7;	

5.15 Späť na štandardný program

Napr. Z programu "VLASTNY 1" do štandardného programu "RODINA" pre vykurovací okruh 1.

- Otvoriť kryt.
- Stlačiť tlačidlo 🗐 a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa na displeji neukáže " Vykurovací okruh 1".
- Pustiť tlačidlo 🔟.
- Stlačiť tlačidlo PROG a držať stlačené. Na displeji sa nakrátko objaví "Vykurovací okruh 1" a potom predošlý program, napr. "VLASTNY 1".
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neobjaví "RODINA".
- Pustiť tlačidlo PROG.
 Štandardný program "RODINA" pre vykurovací okruh 1 je znovu aktivovaný.

Späť na štandardný displej

Stlačiť tlačidlo AUT.

Upozornenie:

Vami navolený program pod "VLASTNY 1" ostane uložený a je možné kedykoľvek vyvolať.

Ak sa rozhodnete vytvoriť nový vlastný program pre ten istý vykurovací okruh, Váš predchádzajúci navolený program sa vymaže.

Vyku	rovací okru
_	01

VLASTNY 1

RODINA

5.16 Nastavenie programu dovolenka

V prípade, že odídete na dovolenku a chcete počas tohto obdobia vykurovať s nižšou teplotou v miestnosti. Napr. 15 dní dovolenky, denná i nočná teplota v miestnosti 10 °C.

- Stlačiť tlačidlo dovolenka 🙆 a nechať stlačené.
- Otáčajte gombíkom, pokiaľ sa ukáže počet dovolenkových dní. Napr. 15 dní.
- Pustiť tlačidlo dovolenka .
 Ako prví deň dovolenky sa ráta deň, kedy nastavíte dovolenkový program.
- Stlačiť tlačidlo teplota 🗥 a nechať stlačené.
- Otáčajte gombíkom, pokiaľ sa ukáže zvolená teplota, napr. 10 °C.
- Pustiť tlačidlo teplota <u>1</u>. Vaše dovolenkové dni a teplota v miestnosti sú uložené.

Nastavenie teploty v miestnosti na diaľkovom ovládaní počas dovolenky nie je možné. Počas dovolenky je vypnutý ohrev teplej vody a solárny pohon nie je aktivovaný. 3 dni pred uplynutím dovolenky sa solárne zariadenie spustí do prevádzky (len ak je k dispozícii modul FM244).

Upozornenie:

Ak sú napojené dva vykurovacie okruhy, je dovolenkový režim platný pre oba.

5.17 Zrušenie dovolenkový programu

- Stlačiť tlačidlo dovolenka a nechať stlačené.
- Otáčajte gombíkom, pokiaľ sa ukáže na displeji počet dovolenkových dní 00..
- Pustiť tlačidlo dovolenka . Automatický program začne znovu pracovať.

Krátkodobo prerušiť dovolenkový program

Stlačte tlačidlo alebo alebo na diaľkovom ovládaní alebo na regulátore.

Znovu zapnúť dovolenkový program

• Stlačte tlačidlo alebo na diaľkovom ovládaní alebo na regulátore.

DOVOLENKA	
15)
DOVOLENKA	
	10 10
DOVOLENKA	
15	∘c 10



5.18 Nastavenie prepínania leto/zima

Všeobecne

V závislosti od vonkajšej teploty sa regulačný prístroj automaticky prepne na letný/zimný režim. V letnom režime je zapnutá iba príprava teplej vody, vykurovanie obytných priestorov nie je aktívne.

Letný režim

Vykurovanie obytných priestorov OFF. Príprava teplej vody ON.

Letný režim sa dá prerušiť stlačením tlačidiel deň 🖄

alebo noc 🔍

Po stlačení tlačidla sa letný režim znovu zapne.

Zimný režim

Vykurovanie obytných priestorov ON. Príprava teplej vody ON.

Regulátor prepína Vaše kúrenie na letný/zimný režim oneskorene.

Reálna teplota sa nachádza pod alebo nad nastavenou prepínacou hodnotou v závislosti od druhu budovy.

Príklad:

Ak je Vám v prechodnom období (jar/jeseň) príliš zima, musíte zvýšiť prepínaciu teplotu "LETO ZV" napr. zo 17 °C na 21 °C – vonkajšia teplota.

Zapnúť automatické prepínanie

- Otvoriť kryt.
- Stlačiť tlačidlo 🕜 a nechať stlačené. Na displeji sa zobrazí "LETO ZV".
- Otáčať gombík, pokiaľ sa nezobrazí vonkajšia teplota, pod ktorou má byť vykurovanie zapnuté napr. 21°C.
- Pustiť tlačidlo Hodnota je uložená

Ak sa prístroj automaticky prepne na letný režim, na displeji sa zobrazí "LETO", aktuálny čas a symbol.

Upozornenie:

V oboch prevádzkach (letný/zimný režim) sa každú stredu o 12:00 na 30 sekúnd aktivujú všetky čerpadlá (prevencia porúch čerpadiel). Následne sa na 3 minúty aktivuje riadiaci prvok.

LETO ZV	
	17
LETO ZV	°c
	21
LETO	
17:00	

Nastaviť nepretržit<u>ú prev</u>ádzku – letný režim

- Stlačiť tlačidlo 🕜 a nechať stlačené. •
- Otáčať gombíkom doľava, pokiaľ sa na displeji neobjaví "LETO". Na displeji ostane zobrazené "LETO".
- Pustiť tlačidlo •

Nastaviť nepretržitú prevádzku – zimný režim Stlačiť tlačidlo a nechať stlačené.

- Otáčať gombíkom doľava, pokiaľ sa na displeji • neobjaví "ZIMA".
- Pustiť tlačidlo ٠

LETO	Ì
_	

ZIMA

5.19 Zmeniť štandardné zobrazenie

Nastavenie zo závodu je:

AUTOMATIKA, čas, deň, aktuálna požadovaná teplota v miestnosti pre 1. vykurovací okruh. Toto štandardné zobrazenie je možné zmeniť a vybrať

z nasledovných údajov.

- kotlová teplota
- teplota teplej vody
- vonkajšia teplota
- teplota kolektoru ak je inštalovaný solárny pohon (FM244)



Na každom štandardnom displeji sú navyše zobrazené symboly, ktoré znázorňujú momentálny typ prevádzky vykurovacieho zariadenia, napr. 🗇 obehové čerpadlo 1. vykurovacieho okruhu alebo Pabíjacie čerpadlo zásobníka beží.

- Otvoriť kryt.
- Stlačiť tlačidlo a nechať stlačené. Na displeji sa zobrazí "AUTOMATIK" a bliká.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa nezobrazí požadovaný prvok, ktorého hodnoty sa majú zobrazovať na štandardnom displeji, napr. "TEPVODA". Teplota teplej vody sa zobrazí na displeji.
- Pustiť tlačidlo IR. Vami zvolené štandardné zobrazenie je uložené.

AUTOMATIKA	
TEPVODA	
TERVODA	

7 16:30

5.20 Nastavenie dátumu a času Napr. pondelok 16:30

- Otvoriť kryt.
- Stlačiť tlačidlo
- Stlačiť tlačidlo deň Δa nechať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa nezobrazí na displeji "1 PONDELOK".
- Pustiť tlačidlo .
 Pondelok je týmto uložený a na displeji ho symbolizuje malá "1".
- Stlačiť tlačidlo čas 🙆 a nechať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa nezobrazí na displeji aktuálny presný čas (16:30).
- Pustiť tlačidlo 🙆. Aktuálny čas je týmto uložený.
- V prípade výpadku elektrickej energie bliká na displeji dátum aj čas.

Ak sa blikajúce nastavenie zhoduje s aktuálnym

dňom a časom, stlačte raz tlačidlo 🙆 . V opačnom prípade ho musíte nanovo nastaviť.

5.21 Nastavenie Letného/zimného času

- Otvoriť kryt.
- Stlačiť tlačidlo
- Stlačiť tlačidlo čas 🙆 a nechať stlačené.
- Otáčať gombík doprava alebo doľava, podľa toho či chcete nastaviť letný alebo zimný čas.
- Pustiť tlačidlo čas 🙆

TEPV	ODA	°C		
1	00:00	17		
PONE	DELOK			
1	06:30			
AKTUÁLNY ČAS				
	16:30			



6 Dial'kové ovládanie BFU, BFU/F

6.1 Všeobecne

Diaľkové ovládanie je vybavené rôznymi funkciami. Tieto by mal nastaviť pracovník odbornej firmy pri inštalácii zariadenia.

- Ak je aktivovaný dovolenkový režim, svieti len kontrolné svetlo v tlačidle Auro.
- Ak má regulovanie teploty v miestnostiach fungovať bezchybne, musia byť v miestnosti, kde je umiestnené diaľkové ovládanie resp. externý snímač teploty otvorené všetky termostatické ventily.
- Diaľkové ovládanie nesmie byť vystavené priamemu pôsobeniu cudzích zdrojov tepla (napr. lampy, televízor, slnečné žiarenie alebo otvorené dvere a okná).

6.2 Diaľkové ovládanie BFU/F = rádiový signál

Spolu s diaľkovým ovládaním BFU/F je regulátoru priradený rádiový signál. Na diaľkovom ovládaní je zabudovaný prijímač rádiového signálu, ktorý nepretržite sleduje a koriguje časový spínač. Z toho dôvodu odpadá nastavo vanie času pri spúšťaní do prevádzky, po dlhšom výpadku elektrického prúdu, po dlhšom odstavení vykurovacieho zariadenia núdzovým vypínačom kúrenia alebo pri oprave a prestavení letného času na zimný alebo naopak.

6.3 Vykurovacia prevádzka

Nastavenie dennej teploty v miestnosti

• Gombík nastaviť na požadovanú teplotu v miestnosti, napr. 21 °C.

Rozsah nastavenia teploty je od 11 °C do 30 °C.

 Teplotné výkyvy budú nahlásené snímačom teploty v miestnosti (v diaľkovom ovládaní alebo externý) na elektronický regulátor a následne automaticky vyrovnané zvýšením alebo znížením teploty kotlovej vody.



dennej teploty v miestnosti

6.4 Znížená vykurovacia prevádzka

Nastavenie nočnej teploty v miestnosti

Nočná teplota v miestnosti sa nastaví ako teplotný rozdiel k dennej teplote v miestnosti na otočnom spínač – pod krytom prístroja.

Rozsah nastavenia od 1 do 10 °C.

Nastavenie zo závodu je 4 °C. Toto nastavenie by mala pri spúšťaní do prevádzky vykonať odborná firma.

Príklad:

Nastavenie na otočnom gombíku 21 °C – denná teplota v miestnosti.

Nastavenie na otočnom spínači je $(4 \circ C = nočná teplota v miestnosti 17 \circ C$

6.5 Funkcie tlačidiel

Pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní môžete nastaviť 3 rôzne typy prevádzky prístroja.

6.5.1 Typ prevádzky Aurovací režim

Podľa momentálneho vykurovacieho režimu bliká spolu zo

zeleným kontrolným svetlom v tlačidle Auro aj kontrolné svetlo v tlačidle deň alebo noc.

Vykurovací režim sa automaticky strieda so zníženým vykurovacím režimom podľa nastavených spínacích časov v programe.

6.5.2 Typ prevádzky – nepretržitý vykurovací režim

Po stlačení tlačidla is a prístroj prepne na nepretržitý vykurovací režim.

Ak je aktívny tento typ prevádzky zariadenia, v tlačidle svieti zelené kontrolné svetlo.

V tomto režime zariadenie vykuruje nezávisle od denného času na úrovni nastavenej dennej teploty v miestnosti. Program s časovým spínačom je nefunkčný.

Príklad

Máte návštevu a chcete aby miestnosti ostali dlhšie vykurované.

- Stlačte tlačidlo .
- Po odchode návštevy stlačte znova tlačidlo
 AUT







6.5.3 Typ prevádzky – nepretržitý znížený vykurovací režim

Po stlačení tlačidla sa spustí nepretržitý znížený vykurovací režim.

Ak svieti zelené kontrolné svetlo, je tento režim aktívny. Pri tomto type prevádzky pracuje znížený vykurovací režim nezávisle od denného času.

Program s časovým spínačom je nefunkčný.

Príklad:

Odídete z bytu na pár hodín a chcete za ten čas kúriť v zníženej vykurovacej prevádzke.

- Stlačte tlačidlo
- Po návrate stlačte znova tlačidlo

Letný režim

Ak je aktívny letný režim \int signalizuje to kontrolné svetlo.

Letný režim sa dá prerušiť stlačením tlačidiel deň alebo noc

Po stlačení tlačidla Auro letný režim pokračuje v prevádzke.



7 Poruchy a pomoc pri ich odstraňovaní

7.1 Zobrazenie porúch zariadenia

Ak sa vo Vašom prístroji vyskytnú poruchy, zobrazia sa na displeji.

Nahlásené budú nasledovné poruchy prístroja:

- Porucha horáka
- Vykurovacie zariadenie ostáva studené
- Teplá voda sa nezohrieva
- Diaľkové ovládanie nekomunikuje (pre každý vykurovací okruh oddelene)
- Porucha snímača teploty kotla
- Porucha snímača vonkajšej teploty
- Porucha snímača teploty teplej vody
- Porucha snímača výstupnej teploty vykurovacieho okruhu 2
- Porucha snímača teploty spalín
- Porucha snímača kolektoru
- Porucha snímača solárneho pohonu teplej vody
- Porucha zmiešavača modul FM241
- Porucha dvojstupňového modulu FM242
- Porucha solárneho modulu FM244

Poruchy nechajte okamžite odstrániť špecializovanou firmou.

Vyskytnutú poruchu nahlásiť telefonicky a popíšte ju pracovníkovi firmy.

Nastavte spínače podľa kapitoly "Núdzová prevádzka"

7.1.1 Porucha horáka Zobrozonia na dignlaji HORAK (

- Zobrazenie na displeji "HORAK CHYB"Kúrenie zostalo studené.
- Kurenne zostalo stu

Pomoc:

- Stlačte horákový odrušovací gombík na horáku. Ak je tento pokus naštartovania horáka neúspešný, na displeji sa znovu objaví hlásenie poruchy. Ak horák nenaštartuje ani po viacerých pokusoch:
- Zavolajte zamestnanca špecializovanej firmy!

HORAK 6 11:30 CHYB

7.1.2 Kúrenie zostalo studené

Zobrazenie: "KURENIE CHYB"

- Kotol zostal studený.
- Elektronická porucha.
- Regulátor teploty kotlovej vody je nastavený prinízko.
- Havarijný termostat sa aktivoval.

Pomoc:

- Nastavte regulátor teploty kotlovej vody na OFF. Ak prístroj nezareaguje, nastavte spínač núdzovej prevádzky na prístroji do polohy "Ruka". Počas núdzovej prevádzky pracuje zariadenie bez elektronického programu. Nastavte teplotu kotlovej vody regulátorom teploty na 60 °C – 70 °C.
- Odistite havarijný termostat.
- Zavolajte špecializovanú firmu.

7.1.3 Teplá voda sa nezohrieva

Zobrazenie: "VODA CHYB"

Ak sa teplá voda nezačne zohrievať, regulátor môže mať poruchu.

Pomoc:

- Na regulačnom prístroji nastavte spínač pre núdzovú prevádzku do polohy "Ruka".
 Počas núdzového režimu pracuje zariadenie bez elektrického programu. Teplota kotlovej vody určuje teplotu teplej vody. Prednostný ohrev teplej vody nefunguje.
- Nastavte regulátor teploty kotlovej vody na 60 °C.
- Volajte špecializovanú firmu.

Upozornenie!

Teplá voda môže dosiahnuť teplotu kotlovej vody. Nebezpečenstvo popálenia pri vysokej teplote kotlovej vody.

Upozornenie:

V prípade poruchy nabíjacieho čerpadla zásobníka sa teplá voda nebude zohrievať ani v núdzovej prevádzke.



VODA		
6	11:30	СНҮВ



Poruchy a pomoc pri ich odstraňovaní		7
 7.1.4 Poruchy dial'kového ovládania Zobrazenie: "DIAL OVL CHYB" Regulátor pracuje podľa nastavených štandardných hodnôt. Pomoc: Volajte špecializovanú firmu 	DIAL OVL 6 11:30	СНҮВ
 7.1.5 Porucha snímačov teploty Na displeji sa zobrazia chybné snímače teploty. Zobrazenie: "KOTOL-S-CHYB" "VONK-S-CHYB" TEP VODA-S-CHYB" 	кото L-S 6 11:30	снув
"VYSTUP-S-CHYB" "SPALINY-S-CHYB" "KOLEKTOR-S-CHYB" "TVSOLAR-S-CHYB" Pri poruche snímača teplej vody sa z bezpečnostných dôvodov nebude zohrievať teplá voda.	VONK-S 6 11:30	СНҮВ
Pomoc: Volajte špecializovanú firmu.	TEP VODA-S 6 11:30	СНҮВ
	VYSTUP-S	
	6 11:30	СНҮВ
	SPALINY-S	
	6 11:30	СНҮВ
	KOLEKTOR-S	

Τ١	SOL	AR-S	
	6	11:30	СНҮВ

7.1.6 Funkcie modulov nie sú k dispozícii

Ak regulátor nespozná skôr inštalovaný modul, na displeji sa zobrazia nasledujúce hlásenia:

jedna porucha, nasledujúci zoznam porúch je zobrazený

podľa ich závažnosti.

• Hlásenie poruchy zmiešavača (modul FM241)

 Hlásenie poruchy horákového modulu (modul FM242) 	FM 241	
	12:25	СНҮВА
	FM 242	
Hlásenie poruchy solárneho modulu (modul FM244)	12:25	снува
Pomoc: Volajte špecializovanú firmu.	FM 244	
Zoznam porúch: Regulačný prístroj zobrazuje na displeji nasledujúce poruchy . Keďže sa na displeji môže zobraziť vždy len	12:25	СНҮВА

Porucha	Príčina	Reakcia regulátora	Pomoc
Horáka	El. Blokácia, znečistenie	Ochrana kotla a spalinový	Použiť reset gombík na horáko-
		test nefunguje.	vom automate.
Kotlového snímača	Chybný snímač	Kotol bude pri maximálnom	Skontrolovať pripojenie sníma-
		výkone odstavený (núdzový	ča;
		režim cez regulátor teploty	Vymeniť snímač
		možný)	
Snímača vonkajšej teploty	Chybný snímač	Ráta sa s minimálnou	detto
		vonkajšou teplotou	
Snímača teplej vody	Chybný snímač	Teplá voda sa nedobíja	detto
		Solárne čerpadlo sa vypne	
Snímača pre kolektor	Chybný snímač	Solárne čerpadlo sa vypne	detto
	Porucha solárneho modulu		
	FM 244		
Snímača pre solárny pohon	Chybný snímač	Solárne čerpadlo sa vypne	detto
prípravy teplej vody	Porucha solárneho modulu		
	FM 244		

Porucha vykurovania	Regulátor kotlovej vody je natavení príliš nízko; Spustil sa havarijný termo- stat; Žiadne palivo; Snímač nie je správne umiestnený	Ochrana kotla – už nie je	Regulátor kotlovej vody prepnúť na OFF; Odblokovať havarijný termostat; Skontrolovať palivo; Skontrolovať pozíciu snímača;
Porucha ohrevu teplej vody	Snimač nie je spravne umiestnený; Nabíjacie čerpadlo je nesprávne napojené resp. vadne	Neustale pokusy o dobijanie teplej vody, ale so zníženou požadovanou výstupnou kotlovou teplotou	Skontrolujte snímač a čerpadlo; Ručná prevádzka
Porucha diaľkového ovládania 1	Diaľkové ovládanie má zlú adresu; Zlé prepojenie káblami; Závada na diaľkovom ovládaní	Keďže nie je k dispozícii teplota v miestnosti, nefun- guje pôsobenie miestnosti, optimalizácia zapnutia a vypnutia a automatická adaptácia	Skontrolovať adresu; Skontrolovať káblové prepojenie; Vymeniť diaľkové ovládanie
Porucha diaľkového ovládania 2	detto	detto	detto
Porucha výstupného snímača 2	Vadný snímač	Zmiešavač nie je riadený	Skontrolovať pripojenie snímača; Vymeniť snímač
Porucha modulu FM 241 (karta zmiešavača)	Modul už nie je k dispozícii; Vadný modul	Nefunguje komunikácia s modulom	Odhlásiť modul; Modul znova zapojiť; Vymeniť modul
Porucha modulu FM 242 (karta horáka)	detto	detto	detto
Porucha modulu FM 244 (karta solárneho pohonu)	detto	detto	detto
Porucha spalinového snímača	Vadný snímač	Nefunguje detekcia teploty spalín	Skontrolovať pripojenie snímača; Vymeniť snímač
Prekročenie spalinovej hranice (výstup len cez komunikačný modul)	Kotol je začadený	žiadne	Vyčistiť kotol

8 Núdzová prevádzka

8.1 Poruchy regulátora

Váš vykurovací systém môžete používať ďalej aj v prípade ak sa na regulátore zobrazí porucha.

Pozor!

Regulátor nikdy neotvárajte. Jednotlivé súčiastky prístroja sa nepokúšajte rozobrať.

- Skôr než zadáte nastavenie núdzového režimu, skontrolujte možné nastavenia jednotlivých ovládacích prvkov. Predídete tak ich chybnému nastaveniu.
- Podľa tabuľky nastavte núdzový spínač a ovládacie prvky tak, aby nastavenie zodpovedalo druhu poruchy prístroja.
- Regulátor teploty kotlovej vody
- Spínač núdzového režimu vykurovania a teplej vody
- Nastavte spínač prístroja do polohy.



	Nastavenia pre núdzovú prevádzku		
	Prevádzkový spínač	Spínač núdzovej	Regulátor teploty
Porucha		prevádzky kotlového	kotlovej vody
		okruhu a ohrevu	
		teplej vody	
Výpadok kúrenia v obytných priestorov	Ι		60-90 °C
Výpadok	Ι		60 °C
Výpadok kúrenia v obytných priestorov a prípravy	Τ		60 °C
teplej vody			

V prípade poruchy upovedomte príslušnú firmu. Firma Vám garantuje odborný servis. Pre pracovníka firmy je najlepšie, ak mu poskytnete čo najpresnejšie údaje o poruche.

9 Hospodárne vykurovanie a šetrenie energie

Ak budete Váš vykurovací systém precízne regulovať a uvážite, v ktorých časových intervaloch je vykurovanie zmysluplné, ušetríte.

 Najmodernejšia vykurovacia technika Vám zaručuje optimálny komfort pri minimálnej spotrebe energie a najjednoduchšie ovládanie napriek mnohým technickým možnostiam.

Systém Buderus Ecomatic na to ponúka veľa možností. Nasledujúce rady Vám pomôžu ušetriť energiu i ochrániť životné prostredie.

- Pri spustení prevádzky zariadenia sa zamestnancom odbornej firmy nechajte čo najobšírnejšie informovať. Ak je Vám niečo nejasné, opýtajte sa.
- Nechajte si nastaviť optimálnu charakteristiku vykurovania prispôsobenú špeciálnym parametrom Vášho domu.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu Vášho vykurovacieho zariadenia.
- Nechajte si na Vašom vykurovacom zariadení pravidelne vykonať údržbu.
- Počas chladného ročného obdobia vetrajte len krátko ale výdatne. Vyhnite sa v miestnostiach výraznému poklesu teploty.
- Kontrolujte nastavenie termostatických ventilov v jednotlivých miestnostiach.
- Ak je nainštalované diaľkové ovládanie, musia byť termostatické ventily v tejto miestnosti úplne otvorené.
- Nenastavujte teplotu v obytných priestoroch a teplotu teplej vody na vyššiu úroveň ako je potrebné.
- Zodpovedajú vopred nastavené spínacie časy (vykurovací režim/znížený vykurovací režim) vykurovania obytných priestorov a prípravy teplej vody Vašim zvyklostiam?

Prispôsobte štandardný program Vašim osobným požiadavkám.

- Využite možnosti nastavenia prepínania letná/zimná prevádzka pre prechodné obdobia.
- Vyhnite sa častej zmene nastavenia teploty pre obytné priestory a prípravu teplej vody.
- Všetky korekcie teploty budú badateľné až po určitej dobe.

Ďalšie korekcie nerobte skôr než nasledujúci deň.

 Príjemná klíma v miestnosti nezávisí len od teploty, ale aj od vlhkosti vzduchu. Čím je vzduch suchší, tým chladnejšie miestnosť pôsobí. Vlhkosť vzduchu môžete zvýšiť izbovými rastlinami.

10 Spalinový test

Raz ročne musí kominár vykonať spalinový test.

- Spínač na prístroji musí byť zapnutý.
- Tlačidlo 21 krát stlačiť a sekundu držať stlačené. Na displeji sa zobrazí "SPAL TEST" a teplota kotla.

Po 30 minútach sa regulačný prístroj automaticky prepne na predchádzajúci prevádzkový režim. Ak chcete spalinový test prerušiť alebo predčasne ukončiť, stlačte tlačidlo sešte raz a držte ho 1 sekundu stlačené.

Pozor!

Ak vykurovací okruh teplej vody nemá nainštalovaný termostatom regulovaný zmiešavač, nesmie sa teplá voda zapnúť nezmiešaná! Nebezpečenstvo popálenia!







11 Protokol nastavení

11.1 Prevádzkové hodnoty prvej prevádzkovej hodnoty

Zadávací rozsah	Nastavenie zo závodu	Vlastné nastavenie
RODINA	RODINA	
RANO		
NESKORY		
DOPOL		
POPOL		
OBED		
SINGLE		
NOVY		
VLASTNY		
30 °C – 60 °C	60 °C	
10 °C – 30 °C	17 °C	
11 °C – 30 °C	21 °C	
10 °C – 29 °C	17 °C	
10 °C – 30 °C	17 °C	
	Zadávací rozsah RODINA RANO NESKORY DOPOL POPOL OBED SINGLE NOVY VLASTNY 30 °C - 60 °C 10 °C - 30 °C 11 °C - 30 °C 10 °C - 29 °C 10 °C - 30 °C	Zadávací rozsahNastavenie zo závoduRODINARODINARANORODINANESKORYDOPOLPOPOLDBEDSINGLESINGLENOVYVLASTNY $30 \ ^{\circ}C - 60 \ ^{\circ}C$ $60 \ ^{\circ}C$ $10 \ ^{\circ}C - 30 \ ^{\circ}C$ $17 \ ^{\circ}C$ $11 \ ^{\circ}C - 29 \ ^{\circ}C$ $17 \ ^{\circ}C$ $10 \ ^{\circ}C - 30 \ ^{\circ}C$ $17 \ ^{\circ}C$ $10 \ ^{\circ}C - 30 \ ^{\circ}C$ $17 \ ^{\circ}C$ $10 \ ^{\circ}C - 30 \ ^{\circ}C$ $17 \ ^{\circ}C$

Adresár kľúčových slov

Α

automatická vykurovacia prevádzka 9

B

bezpečnostné pokyny	2
Č	
čas	5
- nastavenie	30

D

deň a čas	5
- nastavenie	30
diaľkové ovládanie BFU, BFU/F	31
dovolenkový program	26
druh prevádzky, vykur. prevádzka	9
druhy prevádzky	9

F

funkcie tlačidiel 9, 32

H

hospodárne	vykurovanie	40
1	•	

K

koncepcia ovládania	1
krátky návod k obsluhe	5

Ν

- •	
nastaviť moment zapnutia	19
nebezpečenstvo	2
núdzová prevádzka	39

3

0

```
ovládacie prvky
```

Р

-	
pomoc pri odstránení porúch	34
poruchy	34
prepínanie leto / zima	7,27
prevádzkové hodnoty	8,42
protokol nastavení	42

R

rádiový signál	51
regulácia teploty teplej vody	12

S

2	
solárne zariadenie	14
- automatika	14
- manuálne	14
- vypnúť	14
spojenie fáz vykurovania	22
spustenie do prevádzky	5

1 Š

štandardné programy	15
- prehľad	17

Т

teplá voda – trvalý chod	12
teplota teplej vody	
teplota v miestnosti	5, 6, 10
- denná	10

2 U

úspora	energie	40	

V

výber programov	16
vykurovacia prevádzka	31
vykurovacia prevádzka - znížená	32
vykurovací okruh	6
- nastavenie diaľkovým ovládačom	6
vymazanie fázy vykurovania	21
vypnutie z prevádzky	5

\mathbf{Z}

zimný / letný čas	5
- prestaviť	30
zmeniť moment zapnutia	18
zmeniť štandardné zobrazovanie	29
zobrazenie poruchy	34
zvolený program	23

Buderus-vykurovacia technika s.r.o

Rožňavská 2 Bratislava 821 04 Tel:07/43424309, 43424311, 43413027 Fax:07/43413028

Odborná prevádzka vykurovania



Buderus Heiztechnik GmbH, 35573 Wetzlar http://www.heiztechnik.buderus.de e-mail: info@heiztechnik.buderus.de